

LAISSEZ DIRE; LAISSEZ-VOUS BLÂMER; CONDAMNER; EMPRISONNER; LAISSEZ-VOUS PENDRE; MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSÉE
PAUL-LOUIS COURIER.

Journal Politique, Littéraire et Financier
ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

RÉDACTION-ADMINISTRATION :
Péra; Rue des Petits-Champs No 5.
TÉLÉGRAMMES: « BOSPHORE » Péra
TÉLÉPHONE: Péra 2039

L'HEURE DECISIVE

La Grèce vit, en ce moment, l'une des grandes heures de son histoire. Avec beaucoup de décision, elle vient d'assumer une tâche dont les difficultés ne s'effraient pas, et qu'elle espère fermement mener à bien. Si elle y parvient, ce sera à la fois une grande gloire pour ses armées et un grand succès pour sa politique. La partie est capitale pour elle: elle le sait, et, loin de puiser dans cette conviction des motifs d'inquiétude, elle y trouve des raisons nouvelles de resserrer son unité nationale, de tendre toutes ses énergies et de montrer, dans cette expérience décisive, tout ce dont elle est capable dans le domaine de l'action.

C'est sur ses épaules que va peser le poids principal de l'exécution du traité turc. L'honneur pourrait sembler redoutable à un peuple moins conscient de sa force et moins confiant dans ses destinées. Mais, loin d'avoir cherché à esquiver cette responsabilité, M. Venizelos, interprétant le sentiment général de ses compatriotes, l'a revendiquée hautement. Il a simplement demandé aux alliés de lui donner carte blanche contre les forces nationalistes, et il a témoigné, en ce qui touche l'issue définitive, une confiance que la Grèce tout entière partage avec lui. Les alliés ne pouvaient pas moins faire que de lui accorder la liberté qu'il demandait, et ceux-là mêmes qui ne coopérèrent pas directement avec les armées helléniques feront leur devoir le plus sincère pour leur succès et suivront avec une sympathie croissante leurs efforts victorieux pour rétablir l'ordre en Anatolie et en Thrace.

Quelques jours à peine se sont écoulés depuis que la Grèce a reçu le blanc-seing de la Conférence, et déjà, les résultats sont plus qu'encourageants, déjà, les événements se dessinent dans un sens qui donnent entièrement raison à l'optimisme de Venizelos et qui démentent le scepticisme que certains manifestaient à propos de la valeur offensive de l'armée grecque. Sans vouloir anticiper sur l'avenir, la lecture des premiers communiqués est d'une éloquence qui se passe de commentaires. Le dernier, surtout, relatant la brillante manœuvre qui a abouti à la prise d'Ala-Chehir et à la capture de huit mille prisonniers et d'un important butin de guerre, est du plus heureux augure et autorise les plus beaux espoirs. Dès maintenant, on commence à apercevoir la différence qu'il y a entre les bandes kemalistes et l'armée grecque, les premières composées sans doute d'hommes braves mais formant une masse inorganique, la seconde, bien armée, bien équipée, bien ravitaillée et bien commandée, et à qui l'expérience de la guerre ne fait pas défaut. Quant au moral, celui du soldat hellène qui, au début, n'était certes pas inférieur à celui du soldat de Mustafa Kemal, ne tardera pas à devenir nettement supérieur, galvanisé qu'il sera par la brillante série de premières victoires et par la rapidité de l'avance, alors que, dans l'autre cas, ce sera la démoralisation inévitable.

En tout cas nous ne tarderons pas à être fixés sur la valeur réelle, au point de vue militaire, des forces d'Asie-Mineure. Jusqu'ici, les éléments d'appréciation n'ont pas été très décisifs. Les prétendues victoires remportées par les kemalistes ne l'ont été que contre des contingents isolés, très inférieurs en nombre, et le bruit mené autour de ces succès comportait une part évidente de bluff. A maintes reprises, pour les besoins de la cause ou dans l'ardeur des polémiques, il semble bien qu'on ait considérablement grossi l'importance des forces nationales. Mustafa Kemal et ses coéquipiers, plus il recevait et

ment, fait chorus le plus possible dans ce concert d'exagérations; et, d'ailleurs, pour qui sait avec quelle facilité ils se grisent, perdent le sens de la mesure et croient à leurs propres mensonges, on comprend qu'ils soient arrivés au degré d'outrecuidance dont, en ces dernières semaines, ils ont donné tant de preuves.

Si, comme tout le fait prévoir, leur écoulement est prochain, ils auront, une fois de plus, été perdus par leur excès de confiance et par leur orgueil démesuré. A vouloir se faire aussi grosse que le bœuf la grenouille finit par éclater. Pour s'être gonflées à l'excès, les autres kemalistes connaîtront la même mésaventure, et on ne tardera pas à s'apercevoir qu'il y avait surtout, dans ces machines impressionnantes, du vide et du vent.

Attendons. Pas très longtemps, selon toute vraisemblance, car les alliés paraissent bien décidés à ne pas laisser les forces nationales s'endormir sur leurs défaites. En plein accord et avec une égale énergie, Anglais, Français et Grecs s'appretent à harceler l'ennemi, à l'attaquer partout où il est vulnérable, à poursuivre rapidement et de façon définitive l'œuvre de salubrité qui vient de débiter si brillamment.

Tous ceux qui vivaient du mouvement national et d'un certain nombre d'unionistes impénitents en pleuraient sans doute de rage et de dépit. Mais soyez sûrs que les populations d'Anatolie ne seront pas autrement navrées qu'on vienne les délivrer de cette tyrannie qu'elles subissent à contre-cœur et qu'on leur apporte enfin un régime de paix et de tranquillité.

E. THOMAS.

LES MATINALES

On peut dire que du premier jour où il a gagné la montagne en Crète pour secourir le jong turc et réaliser l'union de sa petite patrie avec la grande, M. Venizelos n'a cessé d'être l'homme en vue dans l'actualité politique d'Europe. Timide et modeste au début, son étoile n'a fait depuis que grandir à travers les crises mondiales ou intervint son autorité pour rappeler que la Grèce existait toujours et qu'elle entendait remplir jusqu'au bout sa destinée. Cet astre est aujourd'hui à son zénith. Les derniers événements d'Orient lui apportent un éclat nouveau et le replacent en pleine lumière la figure souriante de M. Venizelos vers laquelle se tournent une fois de plus l'opinion admirative et l'attention émue des peuples d'Orient.

Cet homme d'Etat dont la personnalité bouscule les événements et encombre l'actualité turque personnifie un système politique qui ne manque pas d'originalité. Il a été et il est resté l'homme qui ne veut rien, ou plutôt qui proclame ne rien vouloir. A considérer ce qu'il obtient on ne peut s'empêcher de recommander à tous une méthode aussi brillante. Reste à savoir si elle peut réussir également à tout le monde.

Tous les ministres qui se sont succédé en Grèce depuis l'indépendance de cette nation, tous les chefs d'Etat, plénipotentiaires et politiciens ne cessent de demander, de solliciter, d'exiger. Il leur fallait ceci et puis cela et puis encore ceci. Les chancelleries étaient lasses de s'occuper des demandes grecques, jusqu'au jour où surgit le matin Crétois qui innova la manière en proclamant qu'il ne voulait rien.

Il cria, quand on lui offrait quelque chose, que ce n'était pas la peine, que la Grèce n'avait pas de prétentions, qu'il lui suffisait de faire son devoir, pour rien, pour la gloire, pour l'art, pour la civilisation. Et il prenait, en s'exécutant presque de ce geste. Plus il feignait de ne rien vouloir, plus il recevait et

L'expédition grecque en Asie-Mineure



Communiqué officiel d'Athènes

Le 24 juin.
Nos troupes avancèrent dans quatre directions. Elles s'emparèrent de Soma, Derekeuy, Mendehora, Tchaoucheuy et Kiok sans la forte résistance de Penmeni, qui se replia en désordre. Trois pièces d'artillerie lourde, trois pièces d'artillerie de campagne, de nombreuses mitrailleuses et fusils, un train, dix wagons, de nombreux prisonniers et le drapeau du 135^e régiment turc du Méandre tombèrent entre nos mains.

Nos pertes dénombrées: environ dix officiers hors de combats dont un capitaine tué, environ vingt hommes tués et cent blessés. Les pertes de l'ennemi sont considérables; rien que sur le front du premier régiment des Evzones cinq cents morts furent dénombrés. Notre infanterie fit preuve d'un élan remarquable.

Bulletin officiel du 25 juin 1920
L'action combinée de nos troupes contre les concentrations ennemies de la région de Philadelpa (Atashehir) se termina hier soir brillamment. Le XIII^e corps d'armée turc qui défendait Philadelpa a été entièrement anéanti. Notre cavalerie ayant coupé sa retraite, Akir bey, commandant du corps parvint à échapper vers Ouchak, une demi-heure avant l'encerrement. Des pertes de l'ennemi en tués, blessés et prisonniers s'élevèrent à environ huit mille hommes. Tout le matériel de guerre, de grandes quantités de vivres, de locomotives, et du matériel roulant sont tombés entre nos mains. Nos éléments avancés se trouvent à dix kilomètres à l'est de Philadelpa.

Signé: PARASKEVOPOULOS

moins il demandait. Il en fut ainsi lors des guerres balkaniques, il en fut de même avec la guerre générale quand il disait à l'Entente: « Ne pensez pas à moi. Moi je ne veux que la gloire de combattre à vos côtés. Les prétentions de mon pays s'arrêtent-là. »

14 lignes censurées

C'est tout compris, d'ailleurs, depuis pas mal de temps, n'est-ce pas?

VIDI

Communiqué

On se souvient que récemment une attaque non-provoquée a eu lieu contre les troupes anglaises à Ismid par les nationalistes turcs. Ceci constituant le cas le plus flagrant de la violation de l'armistice par les nationalistes punition a été immédiatement infligée.

Par conséquent l'armée grecque a été autorisée par le Conseil Suprême allié à avancer et à obtenir des succès étonnants contre les rebelles. Soma, Akhisar, Ala-chehir et Keuch ont été occupés et un grand butin en matériel a été fait ainsi qu'un grand nombre de prisonniers.

Déclarations de M. Lloyd George

Traité turc. T. H. R. — Les Alliés s'opposent à toute révision du traité turc et laissent à la Grèce le soin de réduire le mouvement nationaliste.

M. Lloyd George déclara à la Chambre des Communes que le mouvement nationaliste est beaucoup moins menaçant qu'on ne le dit, et assura que Anglais et Grecs agiront de concert.

L'UNION DES EGLISES

Déclarations du Rev. Darlington

Le Rev. Darlington, évêque de Harisbourg, a fait les déclarations suivantes à un rédacteur du *Youghowurti Train*: « Je suis arrivé en Orient pour établir des liens intimes entre les diverses Eglises. Je représente les plus anciennes églises d'Amérique et d'Europe. Cette organisation qui comprend près de 60.000 églises, constitue une force spirituelle morale considérable. J'ai actuellement entamé des négociations en vue de l'union des Eglises et j'ai la ferme conviction que ma mission sera couronnée de succès. La conférence ecclésiastique qui se réunira à Londres dans un mois comprendra 400 délégués de tous les pays du monde. Je partirai dans deux jours pour Bucarest et Belgrade dans le même but, j'ai été de tout temps l'ami des Arméniens et je souhaite que l'Eglise arménienne prenne une large part à la réalisation de cette œuvre. J'aurais, j'espère, en Amérique l'occasion de rendre hommage à l'esprit arménien. Je me félicite d'être membre du comité

NOS DÉPÊCHES

A la Chambre des Communes

Londres, 25 juin

M. Lloyd George, rendant compte à la Chambre des communes du résultat des conférences qui viennent d'avoir lieu à Hythe et à Boulogne, a confirmé l'accord complet qui a présidé à toutes les décisions prises en commun.

M. Lloyd George a ajouté que les intentions des Alliés sont unanimes en ce qui concerne le désarmement de l'Allemagne et le paiement de l'indemnité dont elle est débitrice envers les Alliés.

M. Lloyd George, parlant de la Turquie, a déclaré que l'Entente est d'accord sur les mesures à prendre. Il a fait des pronostics optimistes sur le mouvement nationaliste en déclarant que la Grèce était chargée de pacifier la région de Smyrne et les alentours.

Le bloc des Alliés

Bruxelles, 25 juin

Les journaux manifestent leur satisfaction pour la communauté d'idées qui s'est manifestée à Boulogne entre les Alliés.

La « Libre Belgique » écrit: « C'est de bonne augure pour les conversations qui auront lieu à Spa. Les Allemands sont sûrs de trouver devant eux un bloc compact. »

Ce journal ajoute que la Belgique insistera sur son droit de priorité.

A l'Université d'Oxford

Londres, 24 juin.

M. Venizelos a reçu hier le diplôme de docteur « honoris causa » de l'Université d'Oxford. De vifs applaudissements accueillirent à son arrivée le président du Conseil grec.

La Croix-Blanche

Athènes, 25 juin.

Le poète Spyro Matzouka annonce que la Croix-Blanche dont il est le fondateur mariera prochainement 500 orphelines de guerre qu'elle dotera de 20.000 francs chacune.

Le roi de Grèce à Smyrne

Athènes, 25 juin.

Le roi, qui est attendu lundi, partira immédiatement pour le front en Asie-Mineure et en Thrace.

Les volontaires grecs

Salonique, 24 juin.

On mandate de Karagatch que l'Impression est très grand des Grecs de Thrace qui s'inscrivent comme volontaires. On évalue à 20.000 le nombre de ces inscriptions.

Mort du général Zorbas

Athènes, 25 juin

Le général Nicolas Zorbas chef du prononcamento du 1909 qui amena Venizelos au pouvoir, est mort hier. Ses funérailles ont eu lieu hier très simplement.

Bosphore

de secours qui a recueilli près de 100 millions de dollars pour venir en aide à votre héroïque nation.

La Bourse

Cours des fonds et valeurs
26 Juin 1920
Renseignements fournis par N.A. Alipranti
Galata Havlar Han, 37
Cours cotés à 5 h. du soir au Havlar Han.

OBLIGATIONS
1er Emprunt Interieur Ott. Ltq. 191
Turc Unifié 4 0/0... 90
Lots Tures... 12 25

ACTIONS
Anatolie Ch. de fer Ott. Ltq. 49 75
Banque Imp. Ottomane... 11

CHANGE
Londres... 416
Paris... 11

MONNAIES (Papier)
Livres anglaises... 490
Francs français... 172

MONNAIES (Or)
Livre turque... 305

vient de Moscou. Au début, Lé-nine a essayé de faire passer par l'Azerbaïdjan quelques munitions aux kemalistes, mais les routes sont difficiles du Caucase à Angora, et il a fallu bientôt renoncer à ce transport.

Actuellement, le mouvement bolcheviste baisse beaucoup au Caucase. La meilleure preuve en est l'attitude toute d'énergie, et à laquelle on ne saurait trop applaudir, que vient de prendre le gouvernement d'Eriwan. Sous peine de s'attirer les représailles de Moscou, il n'a pas hésité à ordonner la pendaison de nombreux agents bolchevistes. La note transmise à ce sujet par M. Ohandjian, premier ministre de la République arménienne, à M. Tchitcherine, laisse bien entrevoir que le danger bolcheviste s'éloigne de plus en plus du Caucase.

Moustafa Kemal et ses acolytes en seront par leurs frais d'immagination. Si la route du Caucase leur est barrée, ils pourraient bien payer de leur vie, la série ininterrompue de leurs crimes. Car il n'est pas possible qu'à la fin, le pauvre peuple turc ne se révolte contre les tyrans unionistes qui l'exploitent cyniquement depuis douze ans.

L'Informé

Dernières nouvelles

Conseil des ministres

Le conseil des ministres a tenu, hier, une réunion extraordinaire sous la présidence du Cheikh-ul-Islam, Durri Zâd Abdallah effendi. Les délibérations ont roulé sur la situation créée en Anatolie par suite de l'avance des troupes grecques. Le conseil a décidé de protester auprès des puissances alliées pour cette application prématurée des clauses du traité.

Panderma

La ville de Panderma a été entièrement purgée des nationalistes.

3 nouvelles censurées

En France

Départ des délégués de Boulogne

(Dépêche retardée) Boulogne, 22 T.H.R. — M. Lloyd George partit à trois heures, accompagné de Lord Curzon et Chamberlain. M. Millerand, le maréchal Foch et les autres délégués saluèrent les délégués anglais avant leur départ. Une nombreuse foule poussa des «hourrah» répétés. Les délégués français partirent à 4 h. 45 par train spécial, avec les autres plénipotentiaires. M. Millerand, au moment du départ, recevant les représentants de la presse, leur déclara que tous les membres de la conférence acceptèrent à l'unanimité d'imposer à l'Allemagne la réduction des effectifs à 100.000 hommes. Ce désarmement ne pourra peut-être pas être obtenu pour le 10 juillet, mais il aura certainement lieu dans le plus bref délai. Le représentant de l'Agence «Havas» à la conférence de Boulogne précise que M. Lloyd George se montra très ferme au sujet du désarmement. Des notes seront envoyées aujourd'hui à l'Allemagne, énumérant les décisions, ainsi que les sanctions en cas d'inexécution. Il est certain que de nouvelles occupations ont été envisagées.

Démenti du ministère français des colonies

Paris, 25 T.H.R. — Le ministère des colonies dément l'information publiée par le Times, selon laquelle les gisements de pétrole à Madagascar auraient été concédés à un sujet anglais. Le ministère rappelle que la concession d'exploitation de mines à Madagascar peuvent être faites seulement à des sociétés sous le régime de la loi française.

La Chambre de commerce internationale

Paris, 25 T.H.R. — Mercredi, le congrès de la Chambre de commerce internationale a commencé ses travaux. M. Clementel, ancien ministre, présidait. « Notre but, expliqua-t-il, est de rétablir le monde dans son état économique normal. En effet, si les hommes de réalisation qui sont à la tête des plus grandes industries d'Europe et d'Amérique se sont dérangés pour assister à ce congrès, c'est qu'ils sont certains que l'œuvre entreprise sera féconde en résultats. »

Déclarations de M. Millerand sur la politique extérieure

Paris, 25 T.H.R. — Au cours des débats qui se sont engagés jeudi, à la Chambre des députés, sur la politique extérieure du gouvernement français, M. Millerand a fait les déclarations suivantes : « La politique que suit le gouverne-

ment en Orient est la seule qui, en tenant compte de nos intérêts, et de nos traditions, proportionne notre action à nos moyens. Cette politique, nous l'avons adoptée dès la première heure, et le gouvernement français entend y demeurer fidèle. »

En ce qui concerne la Russie, le président du conseil a ajouté : « Le jour où le gouvernement des Soviets aura pris figure de gouvernement, ou il pensera qu'il n'est pas possible en même temps d'engager des négociations avec un gouvernement et d'envoyer un message aux ouvriers anglais pour les inviter à faire la révolution contre ce gouvernement; le jour où il aura compris que le premier devoir d'un gouvernement est de déclarer qu'il se tient solidaire et responsable de tous les engagements internationaux, contractés par les gouvernements russes qui l'ont précédé, alors ce jour-là, nous verrons ! »

En Allemagne

La crise ministérielle

Berlin, 24 T.H.R. — La formation du cabinet fait de lents progrès. M. Fehrenbach a fait également des propositions au parti populaire bavarois en lui offrant un siège dans le cabinet. Immédiatement on est tombé d'accord, et le Dr Heinze sera chargé du portefeuille de la justice. Le Dr Scho'z a accepté le portefeuille de l'économie et M. von Raumer celui du Trésor. Ces ministres appartiennent au parti populaire allemand. Le Centre est représenté par M. Fehrenbach, chancelier, le Dr Worth aux finances et M. Giesberts aux postes. Les démocrates sont représentés par le Dr Gessler au ministère de la Défense, le Dr Koch à l'intérieur et M. Simons et le général Gremer du même parti, auront le premier le portefeuille des affaires étrangères, et le second celui des communications.

Berlin, 24 T.H.R. — Le Reichstâg nommera comme président M. Lobe, appartenant aux socialistes majoritaires. Il sera remplacé comme leader du parti par M. Muller, l'ancien chancelier.

MM. Scheideman et Wels resteront comme vice-présidents de la Chambre. M. Erzberger a informé les membres du parti du Centre qu'il a fait appel dans son jugement dans le procès Helfferich. A la suite de cette déclaration, les membres du parti du Centre ont résolu de le considérer toujours comme membre du parti.

M. Erzberger n'a pas l'intention de prendre part aux séances pendant l'été; il a invoqué des raisons de santé.

Le nouveau chancelier a l'intention de présenter le cabinet lundi prochain au Reichstâg, au moment où il donnera lecture de son programme, bien que tous les portefeuilles n'aient pas encore des titulaires.

Le Dr Herms, du parti du Centre, restera au ministère du ravitaillement, et le Dr Braun se chargera du ministère du travail.

Les débats sur le programme du gouvernement commenceront lundi et se poursuivront mercredi. La session parlementaire sera clôturée vers le 5 juillet pour vacances d'été.

La nation arménienne

Le « Jour des orphelins »

« Aujourd'hui, « Jour des orphelins », des messes solennelles seront célébrées dans les églises arméniennes de Constantinople et des faubourgs pour le repos de l'âme des martyrs arméniens. S.B. Mgr Zaven, présidera à la solennité qui aura lieu en la Cathédrale de Coum-Capou. Nous rappelons à cette occasion que, sur l'heureuse initiative du « Club Asarêzè » de Coum-Capou, des cocardes au profit exclusif des orphelins arméniens seront distribuées par des groupes ayant l'autorisation de S.B. le Patriarche, dans tous les quartiers de la capitale. Etant donné le caractère essentiellement humanitaire de cette œuvre et la situation navrante dans laquelle se trouvent aujourd'hui encore les survivants et les orphelins de la nation en Anatolie, le public constantinopolitain contribuera sans nul doute, largement, à la réalisation d'une recette qui permette de soulager tant de misères.

Le Conseil mixte s'est réuni avant-hier au patriarcat arménien sous la présidence des chefs spirituels des trois communautés. Il s'est longuement occupé de la question de l'assistance à envoyer en Cilicie et de la sécurité des Arméniens en Anatolie.

Mgr Mouradpékian à New-York

Mgr Khorène Mouradpékian, délégué de S.S. le Catholico arménien d'Échmiadzine, est arrivé à New-York. Le jour de l'Ascension il a solennellement officié à l'église de St-Grégoire l'Illuminateur où il a prononcé un brillant sermon en présence du général Pacradouni, chef de la délégation militaire arménienne en Amérique, et M. le Dr Paidermadjian, représentant diplomatique de la République à New-York.

Un banquet a été offert à l'Hôtel Astoria

le 21 mai en l'honneur de l'éminent prélat qui a relevé dans une allocation les dures, mais brillantes étapes parcourues par le gouvernement arménien.

Cercle littéraire et artistique de la Jeunesse d'Orient

Le cercle littéraire et artistique de la Jeunesse d'Orient a brillamment terminé sa saison vendredi dernier. Ainsi que nous l'avions annoncé c'est Mlle Marine Spardaro pacha dont le public de Constantinople a eu, maintes fois, l'occasion d'apprécier le fin talent d'écrivain et de poète, qui nous donna la causonne de clôture avec une revue spirituelle de « la vie à Péra ». La conférencière qui, en l'occasion, fit preuve d'un esprit pénétrant d'observation retraça devant nous, une à une toutes les petites misères de la vie pérote. « Péra, centre pittoresque, hétérogène et curieux, intéressant toujours, unique en son espèce, attachant par son essence, sinon par ses essences... »

Les petites déceptions auxquelles nos concitoyens sont journellement exposés furent à Mlle Spardaro l'occasion de nous tracer des savoureux tableaux à l'emporte-pièce : « Pour combattre l'excessive cherté de la vie, des commissions se forment, se déforment puis se reforment, et mais tout cela c'est pour la forme et l'on n'est guère plus avancé après qu'avant... » Un public choisi s'empressa d'applaudir chaleureusement la délicate conférencière pour protester contre son excuse de ne point trop prolonger sa causonne; «... Mais rassurez-vous je ne vous en dirai pas plus long aujourd'hui; si l'on prenait la fantaisie de m'étendre sur toutes les crises régnantes, vous gagnerez, à votre tour, une crise de nerfs et c'est ce que je tiens surtout à vous éviter par cette chaleur ! »

Un autre régal nous était également réservé; celui d'entendre l'aimable chansonnier qu'est M. Béghian. Tour à tour passant « du grave au doux, du plaisant au sévère » il nous débita avec une égale aisance; Petite fleur des bois jolite, la litante des pieds, la glu, le rempailleur et de nombreuses chansonsnettes, qui firent les délices d'un auditoire enthousiaste qui ne lui ménagea pas ses applaudissements.

Mme Vve Julie Friedmann, M. Raoul Friedmann, M. et Mme Lazzare Weinstein, M. et Mme Léon Friedmann, M. et Mme Jacques Inselberg, ainsi que tous les parents et alliés expriment leurs sincères remerciements à ceux qui ont bien voulu leur donner des marques de sympathie à l'occasion du décès de leur très regretté

Joseph FRIEDMANN

Circulaire

J'ai l'honneur de vous informer qu'en ma qualité de Représentant à Constantinople du Whisky «White Label» de la Maison John Dewars & Sons Ltd, Perth & London, je viens de nommer seul dépositaire de la dite marque la «Maison L'Aurore» Péra Galata-Séraï No 6. Consple le 25 Juin 1920.

JAMES BEY

Représentant de la Maison John Dewars et Sons Ltd. Nous référant à la circulaire ci-haut nous avons l'honneur de vous informer que nous venons d'être nommés seuls dépositaires de la marque White Label Whisky de la maison John Dewars et Sons Ltd.

Maison L'AURORE

Péra, Galata-Séraï No 6. Tél. Péra 2169

Comment supportons-nous cette chaleur ?

L'unique moyen de se rafraîchir bien pendant la saison des fortes chaleurs a été trouvé par la Société « Isis, Galatâ, Moumhané 96-98, qui vient d'importer des sirops suisses de marque Lenzbourg. Ces sirops sont par leur composition d'une valeur nutritive sans pareille et leur arôme exquis leur a valu une réputation dans le monde que nul produit analogue n'a atteint jusqu'à ce jour.

NAVIGATION IONIENNE

G. Yannoulato Frères
Ligne directe et rapide
Constantinople-Brindisi desservie par les bateaux de luxe et rapides
Atromitos et Epéroki sans aucun transbordement.
Départ de Constantinople, des Quais de Galata, chaque mercredi à 4 heures p. m. pour : Smyrne, Le Pirée, Patras (via canal de Corinthe) Corfou et Brindisi.
Vitesse 15 nœuds, Télégr. sans fil S'adresser aux Agents Généraux : MM. ST. TËLÉPIPËS et TH. STAFILOPATIS Galatâ, Merkez Rihtim Han, rez-de-chaussée No 24. TËLËP. PËRA 854. 2685

La « Première » Compagnie Anonyme Hellénique d'Assurances

DIRECTION GÉNÉRALE
14 Rue du Stade 14
ATHÈNES
Constantinople, le 10 juin 1920.

Nous avons l'honneur de porter à votre connaissance que nous venons de fonder à Constantinople une Agence Générale dont la Direction a été confiée à Monsieur

JEAN N. SOFIANOS

avec droit de contracter au nom de notre Compagnie des assurances contre l'incendie, et les risques sur transport, de signer toutes polices et quittances et de régler tous sinistres.

Vous voudrez agréer M..... l'assurance de notre considération distinguée.

La Première Compagnie Anonyme Hellénique d'Assurances. G. CARVOVNIDES. Constantinople, le 10 juin 1920.

Me référant à la circulaire ci-contre, j'ai l'honneur de vous informer que j'ai été nommé Agent Général pour la Turquie de

La « Première » Compagnie Anonyme Hellénique d'Assurances
avec droit de contracter au nom de notre Compagnie des assurances contre l'incendie, et les risques sur transport, de signer toutes polices et quittances et de régler tous sinistres.
Veillez agréer M..... l'assurance de ma considération distinguée.

La Première Compagnie Anonyme Hellénique d'Assurances
JEAN N. SOFIANOS
259-3

Grand Choix
Couronnes Funéraires
Perles, cellul, métal
EXPOSITION VENTE
Magasins DAFPOS, Rue Yuksek-Kaldirim
Pour le gros : Établissements V. BAYOL

LABORATOIRE F. AUCLAIR, DOCTEUR ÈS-SCIENCE
Assurance-Indre-FRANCE
APALUDOL prévient
Spécifique nouveau. Puissant tonique. et guérit le Paludisme

Voulez-vous construire so lidement ?
Ne vous servez que du ciment et de la chaux hydraulique
ARSLAN ETESKI-HISSAR qui défient toute concurrence.

DEMANDEZ LE
Fernet-Branca
SPÉCIALITÉ DE LA SOC. ANON.
Fratelli Branca-Milan
Amer Tonique Apéritif Digestif
Rep: A. F. GUARRACINO
CONSTANTINOPLE

MOUVEMENT DU PORT
Le vapeur CAUCASE de la Cie des Messageries Maritimes actuellement dans notre port, quittera Constantinople le 28 juillet pour Smyrne, Vathy Beyrouth, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Lattaquié et Tripoli.

Le vapeur VAMPOA de la Société Russe de Transports et Assurances partira le 1 Juillet pour Marseille en touchant au Pirée, acceptant des passagers et des marchandises.

Le paquebot-poste HELLISPONTOS partira des quais de Galata mardi prochain 29 Juin pour Gallipoli, Dardanelles, Mytilène, Smyrne Chio et le Pirée, acceptant des passagers et marchandises.

Le paquebot-poste MEGALI HEL-LAS 18.000 tonnes, partira du Pirée, le 1023 juillet directement pour New-York, acceptant passagers et marchandises.

Le transatlantique THEMISTOCLES partira du Pirée, le 1531 Juillet directement pour New-York acceptant passagers et marchandises.

Le transatlantique PATRIS partira du Pirée, le 1114 Août, directement pour New-York, acceptant passagers et marchandises.

Le vapeur STRYMON sous pavillon Hellène actuellement dans notre port partira mercredi 30 juin pour Alexandrie touchant Mytilène, Smyrne, Chio, Pirée, acceptant des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser Euaqghelos A. Nicolaidis, Bosphoros Han, Rue Kara-Moustapha, Galata, Tél. Péra: 845.

Le vapeur UNIONE sous pavillon italien partira lundi prochain 1538 pour à 4 h. du soir des quais de Sirkedji pour Smyrne touchant Gallipoli, Dardanelles, Adramite Aivalik et Mytilène. Pour voyageurs et marchandises s'adresser à la Société de transport Osmanli Stamboul Ba'ouk-Bazar Osman effendi Han ou à Galata Moumhané Galata hen No 8-9.

Ligne Française du Levant Société « Les Affrèteurs Réunis »

Le bateau : LES BALEARES se trouvant dans notre port partira après déchargement vers le 30 crt., à destination de Smyrne, Le Pirée, Patras, Messine et Marseille.

Pour tous renseignements s'adresser à l'Agence Générale de la Société, à Galata, Merkez Rihtim Han, 2me Etage, Téléphone Péra 645; à Stamboul, à la Société Internationale des Transports du Levant, Meimezet Han (ex-Kosovo), Sirkedji, Téléphone: Stamboul 1459 et à la British Steamship Agency, Bagtché Kapou, Téléphone Stamboul 46.

Le bateau de luxe EPEROKI de la navigation ionienne G. Yannoulato Frères, muni de télégraphie sans fil et disposant de cabines luxueuses et confortables avec deux et trois lits pour passagers de 1e et 2e classes, partira des quais de Galata mercredi prochain 1730 juin à 4 h. p.m. pour Mytilène Smyrne le Pirée, Patras, Corfou et Brindisi.

Messieurs les voyageurs et les chargeurs de marchandises sont priés de s'adresser à temps aux agents généraux, MM. St. Télépides & Th. StafiloPATIS, Galatâ, Merkez Rihtim Han, No 24 (rez-de-chaussée). Tél. Péra 854.

Le paquebot-poste SAINT NICOLAS capitaine Doungarief partira vers le 5 Juillet pour Marseille à 2h p.m. en acceptant marchandises et passagers de 1er et 2e cl.

Pour tous renseignements s'adresser à l'Agence principale de la Compagnie Russe de Navigation à Vapeur et de Commerce, Galata Tehmilii Rihtim Han, (rez-de-chaussée).

Le bateau BESTUZEV (ex-Constantin), capitaine Panassenko, partira le mardi 29 crt., à 2 h. p. m. très précises pour Sébastopol, Yalta et Théodosie.

Pour frets et passagers s'adresser à l'Agence Principale de la Compagnie Russe de Navigation à Vapeur et de Commerce, Galata Tehmilii Rihtim Han, Rez-de-chaussée.

Navigation Nationale de Grèce

Ligne rapide de luxe, entre Consple-Pirée-New-York

Le transatlantique MEGALI HEL-LAS 18.000 tonnes, partira du Pirée, le 1023 juillet directement pour New-York, acceptant passagers et marchandises.

Le transatlantique THEMISTOCLES partira du Pirée, le 1531 Juillet directement pour New-York acceptant passagers et marchandises.

Le transatlantique PATRIS partira du Pirée, le 1114 Août, directement pour New-York, acceptant passagers et marchandises.

Pour plus amples renseignements, s'adresser aux Agents Généraux, Mess. Palatidis Frères & C. A. Antoniadî, Galata, Omer Abed Han, 2e Etage. Tél. Péra 1320.

Le vapeur STRYMON sous pavillon Hellène actuellement dans notre port partira mercredi 30 juin pour Alexandrie touchant Mytilène, Smyrne, Chio, Pirée, acceptant des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser Euaqghelos A. Nicolaidis, Bosphoros Han, Rue Kara-Moustapha, Galata, Tél. Péra: 845.

Le vapeur UNIONE sous pavillon italien partira lundi prochain 1538 pour à 4 h. du soir des quais de Sirkedji pour Smyrne touchant Gallipoli, Dardanelles, Adramite Aivalik et Mytilène. Pour voyageurs et marchandises s'adresser à la Société de transport Osmanli Stamboul Ba'ouk-Bazar Osman effendi Han ou à Galata Moumhané Galata hen No 8-9.

Le paquebot-poste HELLISPONTOS partira des quais de Galata mardi prochain 29 Juin pour Gallipoli, Dardanelles, Mytilène, Smyrne Chio et le Pirée, acceptant des passagers et marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser chez MM. Chryssophos Tchakonoff et Cie. Agents Galata. Tél. Péra No 979.

Le s/s TENDRA attendu à Constantinople le dimanche 27 juin partira des quais de Sirkedji dans le courant de la semaine pour Galatâ touchant Varna, Constantza, Souline et Braila acceptant des passagers de 1, II et IIIcl. et des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence principale, Galata Moumhané No 125 en face de la Cité-Française. Tél. Péra 2123, et à Stamboul aux représentants de la Société MM. D. Sadoch et A. Goldstein, Messadet Han, Sirkedji, Nouvelle Amesse No 5-6. Pour billets de troisième classe et de pont s'adresser à Mess. Moïse Hananel et Co Galata, Maritime han, No 2.

En transit: GRAND STOCK
Laits Américains Evaporés et Marmelades Canadiennes
S'adresser: Maison l'AURORE, Péra Galata-Séraï N. 6. Tél. Péra 2169

Les courses à Makrikeyu (Hippodrome Véli Effendi)
auront lieu le dimanche 14/27 juin à 2 heures p.m.
La veille des courses, à partir de 3 heures, demandez le programme dans tous les kiosques.

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

Nos appréhensions se sont réalisées

Du Peyan-Sahah :

Lorsque après la conclusion de l'armistice les forces nationales commencent leur activité néfaste, certains journaux de l'étranger, des personnalités politiques et financières exagèrent tellement la valeur et le nombre de ces forces, qu'il en furent un épouvantail ; ils les considèrent comme une armée régulière et chaque attaque, chaque succès de ces bandes furent enregistrés comme une attaque en règles comme une victoire éclatante ; l'ennemi de Smyrne pourrait aller être facilement jeté à la mer et il n'y avait pas non plus de chose plus aisée pour ces brillantes forces que le maintien de la Thrace sous notre domination. Nous avons dit combien, ces exagérations étaient maladroites, voire dangereuses pour la Turquie. Elles allaient pousser ces écrivains à commettre les plus redoutables folies. Nous craignons qu'elles ne modifient de fond en comble la politique de l'Entente à notre égard. Nos appréhensions se sont réalisées. Le Conseil suprême à la Conférence de Boulogne a entendu le Premier ministre de Grèce et sans même prendre connaissance de notre réponse au traité, a pris immédiatement la résolution de l'exécuter. C'est ainsi que Venizelos qui riait sous cape lorsqu'on évaluait à 100.000 hommes l'effectif de l'armée de Moustafa Kemal, a fait montre d'être une fois encore d'une habileté politique incontestable en s'engageant par devant la Conférence à exécuter les dispositions du traité concernant Smyrne et la Thrace.

Nous n'avons pas dévié de notre ligne de conduite traditionnelle depuis la conclusion de l'armistice. Non seulement les rebelles, les forces nationalistes mais nos hommes d'Etat n'ont aspiré qu'à s'engager dans cette voie dangereuse, dans cette impasse inextricable.

Voilà le danger que nous redoutons

De l'Alemdar :

Nous aurions pu par le silence et la ré-signation tirer profit du revirement qui s'était produit en faveur d'une modification des principes du traité. Ne pouvions-nous attendre quelques jours encore ? Non, nous ne l'avons pas fait, des troubles ont été provoqués dans la région d'Ismit. M. Venizelos qui est à l'affût de toutes les occasions, sut profiter de cet événement. Le danger que nous redoutions s'est manifesté. L'horizon politique s'est tout à coup assombri.

Nous devons l'avouer, ce sont les cotypées de l'Union et Progrès, ces têtes creuses qui ont fait classer M. Venizelos parmi les saints de la Grèce et allumer une veuilleuse devant son image. S'il avait trouvé devant lui un homme d'Etat, Venizelos n'aurait pas acquis une réputation, et la Grèce ne se serait assuré d'aussi grands profits.

Par conséquent, la Grèce serait ingrate si elle n'érigait pas les statues de Talat et d'Enver sur le sommet de l'Acropole.

M. Venizelos s'est engagé sans crainte vis-à-vis de l'Entente à faire appliquer le traité de paix par la Grèce seule. Il a réussi avec une conviction profonde, à faire confier à son pays aujourd'hui le rôle qui avait été naguère en 1877 dévolu à la Grande Russie.

Nous nous étions complu ces jours derniers à entrevoir des horizons si serains et si vastes, que notre cœur saignera éternellement de la désillusion que nous venons d'éprouver.

Situation confuse

Du Vakit :

A la suite des derniers événements le gouvernement et la délégation turque à la Conférence de la paix se sont trouvés en présence d'une situation réellement difficile. Le gouvernement s'est vu donc obligé de prendre immédiatement une décision à ce sujet, à savoir celle de recommander à la délégation turque à Paris de donner le 26 juin une réponse sommaire à la Conférence, quitte à lui soumettre le texte intégral de la réponse aussitôt après l'arrivée à Paris des deux délégués qui viennent de quitter Constantinople. La décision prise par la Conférence relativement au refus de la prolongation du délai, n'est donc pas susceptible d'entraver l'ancien cours des choses.

Examinons maintenant les formalités qui suivront cette phase. Il va sans dire que l'Entente adoptera à l'égard de la Turquie le même système qu'elle a appliqué aux autres Etats vaincus.

Rappelons donc que les négociations de paix avec l'Allemagne ont traversé 4 phases.

1. La notification par la Conférence du traité de paix à la délégation allemande.

2. L'exposé des contre-propositions de cette délégation.

3. L'examen de ces contre-propositions par la Conférence et la modification de sa réponse.

4. La signature du traité par la délégation. Ces phases se sont espacées à des intervalles plus ou moins longs.

Voici les dates successives de ces phases : 7 mai 1919. — 30 mai. — 17 juin. — 27 juin. La réponse que notre délégation soumettra aujourd'hui à la Conférence est identique aux contre-propositions de la délégation allemande.

Le temps de parler de la signature du traité n'est pas encore venu.

A notre avis la Conférence ne peut pas adopter des mesures extraordinaires d'exécution pour l'application des disposi-

tions du traité avant que cet instrument n'ait traversé les phases ci-dessus mentionnées.

Quant à la question de la liberté des Dardanielles, il est possible que la Conférence ait recouru à certaines mesures avant la signature. Voilà comment nous envisageons la situation.

PRESSE ARMÉNIENNE

L'appel au devoir

Du Djagadamard :

Nous avons adressé un appel au devoir et nous sommes heureux de voir les échos qui nous en parviennent de tous côtés. Tous ceux qui ont recouru à nous sont résolus à supporter les probabilités de privations et de sacrifices ; ils sont fiers d'aller coopérer à l'organisation de la mère-patrie. Au lieu de se crétiniser indéfiniment dans des postes quelconques ils préfèrent se rendre utiles à leur propre patrie pour en favoriser la consolidation et le développement. Le malheur du peuple arménien est d'avoir ses enfants disséminés à travers les quatre coins du monde. Ceux-ci ont individuellement joué un grand rôle pour la gloire des gouvernements et des pays dans lesquels ils ont vécu.

L'heure de concentrer toutes ces forces éparses et de mettre en valeur tous les talents et toutes les énergies, a sonné pour l'Arménie indépendante.

Le 26 juin

Du Joghovourti-Tzain :

Le caractère des négociations et le ton catégorique des décisions de la Conférence de Boulogne nous inspirent la confiance que le cancer turc sera une fois pour toutes extirpé. M. Venizelos, l'opérateur remarquable, a déjà donné aux hommes de science de l'Europe l'assurance que l'opération pourra réussir sans danger. Les forces de l'Hellade sont disposées à agir sur les fronts de Thrace et de Smyrne et sur d'autres fronts éventuellement.

La Grèce sera une fois encore l'objet de l'admiration et de la vive gratitude du peuple arménien.

Les Arméniens qui vivent aujourd'hui des jours d'angoisse dans diverses régions s'estiment heureux d'avoir la possibilité de coopérer aux côtés de la nation sœur à cette œuvre d'affranchissement.

PRESSE GRECQUE

Vers notre armée

Du Prodros :

Et maintenant toutes nos pensées, toute notre reconnaissance se tournent vers l'armée grecque, vers cette armée qui toujours et plus particulièrement aujourd'hui porte l'honneur de la nation et qui, au nom des grands alliés, a reçu la mission flatteuse de rétablir l'ordre en Orient, de consolider l'œuvre civilisatrice de l'Europe.

Avec quelle émotion ne suivions-nous pas sa tâche nouvelle, avec quelle joie n'envisageons-nous pas la confiance que de grands et puissants Etats lui ont témoignée. Cette armée n'est plus simplement un instrument de guerre, mais un instrument d'ordre et de pacification. Ce n'est plus une armée agissant au nom de la Grèce seulement et pour des intérêts simplement grecs... Et les soldats hellènes ont conscience de cette mission qu'ils accompliront pour se rendre dignes des Alliés.

O. ZEKI Marchand Tailleur fait un costume élégant et un travail soigné, à raison de Ltq. 20

Grand'Rue de Péra en face du au coin de la Rue Asmalı Mesjid

Fabriques réunies de briques et tuiles de Myriofyto

On peut se procurer des briques et tuiles aux bureaux des **Fabriques réunies de Myriofyto** sis à Galata Fernédjiler. Sou-Iskelessi No 108 Eliadi han.

Pour les Fabriques réunies de briques et tuiles **Eustratios D. Layas**

70

Dans les baraques du VI cercle municipal de Péra, Chichané, se vendent de draps en une seule pièce seulement à 70 piastres le pic : voilà un commencement de guerre contre l'accaparement.

Messieurs LA CEINTURE ÉLASTIQUE

de J. ROUSSEL soutient et diminue merveilleusement le ventre, combat l'obésité et forme une taille élégante.

Demandez sa brochure illustrée.

Vente exclusive à son magasin d'ARTICLES d'HYGIÈNE

PÉRA

Place du Tunnel, No 10

J. ROUSSEL

J. ROUSSEL

Gérant-responsable : DJEMIL SIUFFI

TUBERCULOSE

Bronchite, faiblesse, dartre, asthme, boutons

Observation du Dr V. Vladimiroff, ordonnateur de l'hôpital de Novitsk. J'ai ordonné votre préparation à un malade de 79 ans souffrant d'un léger emphyseme, accompagné de bronchite chronique et d'une forte dilatation du cœur. Jusqu'à 2 1/2 doigts au de la ligne du mamelon. Après avoir pris pendant 5 semaines l'extrait D. Kalenitchenko, une notable amélioration put se constater dans l'état du malade : la toux qui auparavant, allait jusqu'aux vomissements, diminua ; la transpiration se fit plus légère ; l'asthme diminua au point que le patient put accomplir sans peine son travail habituel.

Observation du Dr Matoussevitch de Loubny. Un malade de 26 ans, à faible périmètre thoracique, sans force physique avait déjà eu quelques crachements de sang. Tout à fait affaibli, sans appétit il se tourmentait en pensant à l'issue fatale de la maladie dont il souffrait, la tuberculose. Je lui prescrivis l'usage de l'extrait de glandes séminales du laboratoire D. Kalenitchenko. L'appétit augmenta, et il put chaque jour prendre une quantité d'aliments plus grande. Au bout de 2 semaines il fut à même de reprendre ses occupations ; après deux mois son poids avait augmenté de 8 1/2 kilos, et la toux cessa. De cet exemple je puis conclure que l'emploi de l'extrait séminal D. Kalenitchenko rend à l'organisme la force nécessaire pour lutter contre les éléments qui lui sont nuisibles de façon que l'organisme, ébranlé par une maladie quelconque se rétablit.

Des dizaines de milliers de professeurs et de médecins du monde entier prescrivent l'extrait de glandes séminales D. Kalenitchenko pour libérer l'organisme de l'acide urique qui l'empoisonne et cause la plupart des maladies, comme l'abounerie, bronchite, tuberculose, chlorose, anémie, décrépidité sénile, faiblesse générale, impuissance, grippe espagnole, névralgie, hystérie, neurasthénie, hémorroïdes, paralysie, arteriosclérose, rhumatisme, goutte, la dartre, l'eczéma, les boutons, parce que l'organisme purifié combat lui-même les maladies. L'extrait de glandes séminales D. Kalenitchenko, est en vente dans toutes les pharmacies de 1re classe et à notre dépôt, **Gratuitement** nous donnons et envoyons la brochure détaillée (48 pages) de D. Kalenitchenko : Causes et traitement des maladies. L'adresse du dépôt : D. Kalenitchenko, Rue de Brousse 23, appartement N. 2 Péra, Constantinople. 2728

INSTITUT INTERNATIONAL DES MALADIES SECRÈTES DES DEUX SEXES

Docteur A. THEODORIDÈS SPÉCIALISTE

pour les maladies des voies génito-urinaires et syphilitiques

Traitement rapide d'après les dernières méthodes.

Consultation de : 9 à 12 et 3 à 9 h.

Péra, Passage Christaki, No 6 près de Tokallian vis-à-vis la Pharmacie Ganzuch

Nous achetons des brillants

Hôtel Royal

Rue des Petits-Champs

Adressez-vous au No 35 de 10 à 12 h. du matin et de 2 à 5 h. de l'après-midi.

Docteur R. A. LUTIK

Docteur en médecine de l'Université de Paris

Médecin consultant de l'Hôpital Américain à Stamboul.

Ancien médecin en chef d'Hôpital Municipal en Russie.

Maladies internes et de la femme

CONSULTATIONS tous les jours de 5 à 7 h.

PÉRA

Rue Glavany, Impasse Glavany N 404

Docteur I. TRIGER

Directeur-Propriétaire du «Sanatorium d'Odessa»

Traitement spécial des maladies Vénériennes, Syphilitiques et de la peau

Tous les procédés les plus modernes ANALYSES SPÉCIALES

CONSULTATIONS : de 11-1 et de 3-6h. sauf les dimanches pour dames de 2-3

PER, place du Tunnel, rue Zumbul, 2 (Vis-à-vis du Tunnel)

EAU MINÉRALE 2705

KISSARNA

Excellente eau de table. Souveraine contre les affections de l'estomac, du foie, des intestins, etc... préférable à toutes les eaux.

En vente partout.

Dépôt No 21, Birindji-Vakouf han, Stamboul — Tél. Stamboul 1938

Avis aux commerçants

L'Agent Commercial Russe porte à la connaissance des intéressés, conformément à une communication de M. le Chef de l'Administration des Approvisionnements du 28 Mai 1885, que les conditions de transport en Crimée sont assez difficiles et que, par conséquent, il est désirable que les importations soient dirigées non seulement sur Sebastopol, mais aussi sur les autres ports où il y a des douanes, à savoir : Kertch, Yalta, Eupatorie et Théodosie.

FICELLE LIEUSE
(BINDER TWINE-AMERICAN STANDARD)
Pour Moissonneuses Lieuses

des Faucheuses, Moissonneuses, Lieuses, Charrues, Tracteurs, Pièces de rechange, etc.

GRAND DÉPOT
Chez la : **STANDARD COMMERCIAL** Makri Han Voivoda, Galata.

Livraison PROMPTE

Automobiles

Ltqs. 1175

FORD

DIRECT DE FABRIQUE

Toutes les voitures sont garanties

Représentant exclusif pour la Turquie :

D'autres marques d'Automobiles, des machines agricoles et diverses avec accessoires et pièces de rechange

AMERICAN FOREIGN TRADE CORPORATION

SIÈGE CENTRAL : Mahmoudié Han Sirkédji Stamboul

TELEPHONE Stamboul 2770, 2769, 2768.

SUCCURSALE : Rue Cabristan, Péra.

(Au-dessus de la Municipalité)

GARAGE.— 187 Rue Bostan, Nihanlache

TELÉPHONE Péra 1540.

A. G. LICOS

ASSURANCES

Bosphoros Han Rue Kara Moustapha Galata

Téléphone Péra No 1497

Branches Incendie et Vie

Le Phénix Français établi en 1819

Branche Maritime.—Consortium des Compagnies Françaises suivantes : l'Armorique, la Centrale, le Comptoir Maritime, la Mélusine, Prévoyance, La Minerne, la Seine et Rhône, La Sphère, L'Univers, L'Unité, et le Lloyd Anglais

par l'entremise de MM

P. Wigham Richardson et C^o L^{td} de Londres

NOUVEL ARRIVAGE :

COULEURS et MATÉRIEL pour la PEINTURE

à l'huile et à l'aquarelle et pyrographie

de la marque renommée **LEFRANC** et C^{ie} de Paris

au **BAZAR de SALONIQUE** Grand'Rue de Péra, No 247

Magasin Français

352 Rue de Péra, 352. Téléphone Péra 2081

Dépôt de fabrication de toutes sortes de Liqueurs, Champagnes et Vins véritables de France. Vente en gros et en détail à des prix défiant toute concurrence. Gros Lot aux anciens prix de Champagne **PIPER-HEIDSIECK.**

Service à Domicile

2528-6

“UMBRELLA”

SAVON donne complète satisfaction

AGENTS : **J. W. Whittall & C^o L^{td}** Stamboul



Avis

L'armée anglaise a un certain nombre de huttes en toile ondulée à vendre.

Pour plus amples renseignements s'adresser chaque jour, dimanches exceptés, entre 10 et 12 heures au Bureau de D.O.R.E. North, grand quartier général anglais.

SPRING PALACE

Hôtel de famille

RESTAURANT

Thérapie, Haut-Bosphore

TOUT PRÈS DU DÉBARCADERE

Cuisine européenne soignée

consommations de 1er choix

Eaux de source hygiénique

Prix raisonnables

2333

MARTINI & ROSSI

VERMUTH de TURIN

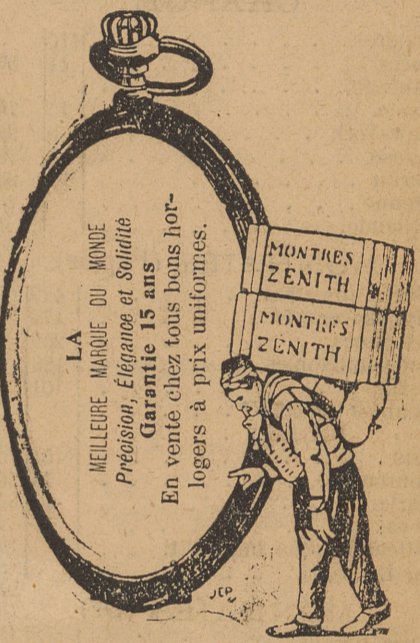
SATI-SPUMANTE

VINS NATIONAUX LIQUEURS

Incontestablement le premier et le plus Grand Etblissement d'Italie.

A Constantinople même, notre Marque de Vermouth est la seule demandée.

CONCESSIONNAIRES : **M. ERRERA**, Altiparmak han, Stamboul.



LA MEILLEURE MARQUE DU MONDE

Précision, Équilibre et Solidité

Garantie 15 ans

En vente chez tous les bijoux et logers à prix uniformes.

Offres et Demandes

Trois faucheuses avec locomotives de fabrication hongroise devant être vendues à la Banque agricole, les intéressés devront s'adresser à cet effet à l'administration de la Banque agricole. 2733-1

Occasion exceptionnelle pour cause de départ mobilier à vendre et à louer appartement situé à Chichli, contenant salon, salle à manger, 2 chambres à coucher chambre d'enfants, batterie de cuisineries, vaisselle au complet, etc. S'adresser tous les jours de 10 heures à 12 heures p. m. à Chichli, Rue Ahmed Bey, Appartement Kéchiçhan No 4, ou à Monsieur Salomon I. Cohen, Stamboul, Achir effendi han 9, téléphone Stamboul 535. 2717-5

Grand entrepôt avec quai à louer, aux environs d'Orta-keuy au bord de la mer et pouvant contenir 4.000 tonnes de marchandises. S'adresser à M. G. Hamopoulo, banquier Galata Boyadjoglou han, en face du Crédit Lyonnais Téléphone, Péra 721. 2692-3

On demande pour monsieur chambre à Arnaoutkeuy, Bèbek, Yénikouy ou Thérapia. Adresser offres au journal sous G.H. 2594

A vendre un canot de plaisance moteur Kelvin. S'adresser à 39 Mehmet Ali Pacha Han, Galata. 2642-5

A louer bureau composé de 3 chambres élégamment meublées (meubles éventuellement à vendre). S'adresser tous les jours à Galata, Nichastadjian Han 23-26. 2662-3

A louer ou à vendre 2 fermes situées dans les faubourgs de Constantinople. Excellentes conditions. S'adresser tous les jours à Galata Nichastadjian han. No 23-26. 2663-3

A louer à Gliez-Tépe appartement de 5 chambres confortablement meublées. S'adresser tous les jours à Galata, Nichastadjian Han 23-26. 2663-3

Yacht à voile à vendre, 14 tonnes, longueur 52 pieds, largeur 12 pieds. En parfaite condition prêt à servir.

Deux motor-boats. L'un 26 pieds de longueur, pouvant contenir 12 personnes. L'autre 21 pieds de longueur (benzine et pétrole) contenant 8 personnes. S'adresser à A. Azzopardi et fils, Galata 25 rue de la Douane Téléphone Péra 1641. 2687-3

On demande maison bien meublée 2-3 étages convenant pour pension à proximité Péra. Intermédiaires s'abstenir. Les offres sous «Ciro-Ritz» au journal. 3630/3